

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

FILOZOFICKÁ FAKULTA  
PALACKÝ UNIVERSITY OLOMOUC  
(OLOMOUC, ČESKÁ REPUBLIKA)

SCHOOL OF HUMANITIES AND FINE ARTS  
VIZJA UNIVERSITY  
(WARSAW, POLAND)

# ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ

ПРОГРАМА  
Х МІЖНАРОДНОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ  
ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЇ

*20 листопада 2025 року*



РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
РІВНЕ 2025

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

FILOZOFICKÁ FAKULTA  
PALACKÝ UNIVERSITY OLOMOUC  
(OLOMOUC, ČESKÁ REPUBLIKA)

SCHOOL OF HUMANITIES AND FINE ARTS  
VIZJA UNIVERSITY  
(WARSAW, POLAND)

# ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ

ПРОГРАМА  
Х МІЖНАРОДНОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ  
ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЇ

*20 листопада 2025 року*

На честь 85-річчя РДГУ



РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
РІВНЕ 2025

## **ОРГКОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ**

**Голова оргкомітету:**

***Павелків Роман Володимирович*** – в.о. ректора Рівненського державного гуманітарного університету, доктор психологічних наук, професор, Заслужений працівник освіти України, академік Академії наук вищої школи України.

**Співголова оргкомітету:**

***Петренко Оксана Борисівна*** – проректор з інноваційної діяльності і міжнародного співробітництва Рівненського державного гуманітарного університету, доктор педагогічних наук, професор.

**Заступник голови оргкомітету:**

***Деменчук Олег Володимирович*** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету.

## **ЧЛЕНИ МІЖНАРОДНОГО ОРГКОМІТЕТУ**

***Архангельська Алла Мстиславівна*** – доктор філологічних наук, професор кафедри славістики, Університет імені Ф. Палацького в Оломоуці (Оломоуц, Чеська Республіка).

***Kapranov Yan*** – Habilitated Doctor (Linguistics), Professor in the School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland).

***Pimenowa Olena*** – Habilitated Doctor (Economics), Professor in the School of Business at VIZJA University (Warsaw, Poland).

***Iwanowska Bożena*** – Doctor of Social Sciences, Assistant Professor in the School of Social Sciences at VIZJA University (Warsaw, Poland).

***Stadniczeńko Dawid*** – Doctor of Laws, Assistant Professor in the School of Social Sciences at VIZJA University (Warsaw, Poland).

### **ЧЛЕНИ ОРГКОМІТЕТУ**

**Павлова Ольга Іванівна** – кандидат філологічних наук, доцент, професор кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

**Аладько Дмитро Олександрович** – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

**Калініченко Михайло Михайлович** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

**Константінова Олена Вікторівна** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

**Кучма Тетяна Валеріївна** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

**Орел Ірина Іванівна** – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету.

**Тарасюк Наталія Юріївна** – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

**Чеберяк Анна Миколаївна** – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

**Секретар оргкомітету:**

**Станіславчук Наталія Іванівна** – доктор філософії (PhD), доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

## **ПОРЯДОК РОБОТИ**

**20 листопада 2025 року**

|                                                                        |             |
|------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Реєстрація учасників                                                   | 09:30-10:00 |
| Відкриття роботи конференції. Пленарне засідання                       | 10:00-13:00 |
| Перерва                                                                | 13:00-14:00 |
| Робота у секціях                                                       | 14:00-16:00 |
| Круглий стіл. Звіти голів секцій.<br>Підведення підсумків конференції. | 16:00-17:00 |

## **РЕГЛАМЕНТ**

Доповідь на пленарному засіданні – до 15 хвилин.  
Доповідь на секційному засіданні – до 10 хвилин.

## ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

### Вітальне слово:

#### **Павелків Роман Володимирович**

В.о. ректора Рівненського державного гуманітарного університету, доктор психологічних наук, професор, Заслужений працівник освіти України, академік Академії наук вищої школи України

#### **Петренко Оксана Борисівна**

Проректор з інноваційної діяльності і міжнародного співробітництва Рівненського державного гуманітарного університету, доктор педагогічних наук, професор

### Доповіді:

**Архангельська Алла Мстиславівна** – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри славістики, Університет імені Ф. Палацького в Оломоуці (Оломоуц, Чеська Республіка): *Метамова дослідження фемінативної підсистеми української мови.*

**Бабелюк Оксана Андріївна**, доктор філологічних наук, професор кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна), **Марко Катерина Романівна**, викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Тексти наукового дискурсу: стилізові домінанти та специфіка перекладу.*

**Деменчук Олег Володимирович** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри романо-германської філології, Рівненський державний гуманітарний університет (Рівне, Україна): *Onomasiological congruence in translation.*

**Iwanowska Bożena** – Doctor of Social Sciences, Assistant Professor in the School of Social Sciences at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Semantic Frames of “Digital Inclusion” and “EU Citizenship” in EU and Polish Higher Education Documents: A Comparative Discourse Study within ROAD2EU.*

**Kapranov Yan** – Habilitated Doctor (Linguistics), Professor in the School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Conceptualisations of “Lifelong Learning” and “Digital Competence” in EU and University Communication: A Corpus-Based Collocation and Semantic Prosody Analysis within ROAD2EU.*

**Леміш Наталія Євгенівна** – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри прикладної лінгвістики та перекладознавства, декан факультету іноземної філології, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (Київ, Україна): *Семантика ключових слів: від когнітивного навантаження до академічної дискаверибіліті.*

**Мізін Костянтин Іванович** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання, Університет Григорія Сковороди в Переяславі (Переяслав, Україна): *Смислові грані специфічного українського емоційного концепту БЕНТЕГА.*

**Pimenowa Olena** – Habilitated Doctor (Economics), Professor in the School of Business at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Metaphors of “Synergy” and “Convergence” in EU Economic Policy Discourse: A Cognitive-Semantic, Corpus-Based Study within the ROAD2EU Project.*

**Сіранчук Наталія Миколаївна** – доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри початкової освіти, Київський університет імені Бориса Грінченка (Київ, Україна): *Комунікативний принцип вивчення слова і тексту в процесі вивчення української мови в початковій школі.*

**Славова Людмила Леонардівна** – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Semantics as a key factor in machine and human translation.*

**Совтис Наталія Миколаївна** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри української мови та славістики Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Польські запозичення в українській мові епохи воєнного часу (2022-2025 рр.): соціолінгвістичний аспект.*

**Stadniczeńko Dawid** – Doctor of Laws, Assistant Professor in the School of Social Sciences at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Spatial Semantics of “Cohesion”, “Core” and “Periphery” in EU Territorial Governance: Lexical Patterns in Policy Texts and Polish Media within ROAD2EU’s Territorial Track.*

**СЕКЦІЯ № 1**

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ:  
ТЕОРЕТИЧНІ ТА ПРАКТИЧНІ АСПЕКТИ**

**Керівник секції:** *Павлова Ольга Іванівна*, канд. філол. наук, професор  
**Секретар:** магістрант *Михальчук Олександр Васильович*

**Аладько Дмитро Олександрович**, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Метафора як механізм семантичної деривації.*

**Лук'яник Людмила Василівна**, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри теорії і методик початкової освіти Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Види семантики у змісті уроків «Я досліджую світ».*

**Сидор Мар'яна Ігорівна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Сутність поняття «культура мовлення» та її основні комунікативні ознаки.*

**Сполітак Юрій Олегович**, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Функціонально-комунікативні типи діалогу.*

**Яворська Вікторія Іванівна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Методика роботи над письмовим твором у початковій школі.*

**Григус Валерія Ігорівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Концептуалізація етичних категорій як основа формування професійної комунікації майбутнього перекладача.*

**Дубенюк Карина Миколаївна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Формування етичної свідомості студентів у позааудиторній роботі (тренінги, дискусії, проекти).*

**Кухарець Марія Олександрівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Етична компетентність як складник професійної підготовки майбутнього перекладача.*

**Скидан Ярослава Олександрівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Взаємозв'язок етичної та комунікативної компетентностей майбутнього перекладача.*

**Форманюк Інна Вікторівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Позааудиторна діяльність як чинник формування професійно-етичних цінностей студентів.*



**СЕКЦІЯ № 2**

**ПРОБЛЕМИ КОГНІТИВНОЇ ТА КУЛЬТУРНОЇ СЕМАНТИКИ**

**Керівник секції:** *Орел Ірина Іванівна*, канд. філол. наук, доцент

**Секретар:** магістрант *Зелінський Ілля Андрійович*

**Demenchuk Oleh**, Doctor of Sciences (Philology), Rivne State University of Humanities (Rivne, Ukraine). **Demenchuk Dariia**, Master's Student in Sociology and New Media, Collegium Civitas (Warsaw, Poland): *Językowe modele sytuacji społecznych: analiza wyrazów percepcyjnych w języku polskim i ukraińskim.*

**Павлова Ольга Іванівна**, кандидат філологічних наук, професор кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Англійська ідеологічна лексика: її складові частини та ключові лінгвістичні характеристики.*

**Palchevska O.S.**, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Head of the Department of Foreign Languages and Translation Studies, Lviv State University of Life Safety (Lviv, Ukraine): *Linguistic, Cultural and Social Organization of Childbirth in Vernacular English of the XIXth Century.*

**Бондар Микита Олександрович**, аспірант Українського державного університету імені Михайла Драгоманова (Київ, Україна): *Qualia-структура в моделюванні перекладу інноваційної лексики галузі інформаційних технологій.*

**Haiduk Hanna**, MA student, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland). Scientific Supervisor: **Yan Kapranov**, Habilitated Doctor (Linguistics), Professor, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Needs-Based, Corpus-Informed Teaching of Religious Vocabulary and Biblical References in ESL/ESP (A2–C1).*

**Дейкун Олег Ігорович**, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Метафоричні процеси у фразеологічних одиницях англійської мови із соматичним компонентом.*

**Хмелькова Оксана Сергіївна**, магістрантка Донецького Національного університету імені Василя Стуса (Вінниця, Україна): *Cognitive and semantic mechanisms of manipulation in modern wartime advertising.*

**Яриз Іванна Олександрівна**, курсантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна); **Маланюк Марія Степанівна**, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Когнітивно-семантичні моделі концептів «РИЗИК», «ЗАГРОЗА» та «БЕЗПЕКА» у сфері цивільного захисту.*

### СЕКЦІЯ № 3

#### ПРОБЛЕМИ ЗІСТАВНОЇ СЕМАНТИКИ

**Керівник секції:** *Аладько Дмитро Олександрович*, канд. філол. наук, доцент  
**Секретар:** магістрантка *Мацюк Ольга Вікторівна*

**Іванишин Наталія Любомирівна**, старший викладач, Львівський державний університет безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Зіставна семантика латинських запозичень у сфері безпеки в українській та англійській мовах.*

**Кириленко Максим Олександрович**, аспірант Українського державного університету імені Михайла Драгоманова (Київ, Україна): *Синонімічне розмаїття англійської лексики NEED(S) та української ПОТРЕБА.*

**Мисько Діана Григорівна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Спільні риси просторової концептуалізації в англійській та українській фразеології.*

**Стасюк Олександра Михайлівна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Англійська та українська термінологія літературознавства: структура та походження.*

**Юськова Анастасія Русланівна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічні уявлення про тварин, кольори та природу в англійській та українській мовах.*

**Тисовська Оксана Ігорівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічні одиниці з соматичним компонентом в українській та німецькій мові.*

### СЕКЦІЯ № 4

#### ФОНЕТИЧНА, ЛЕКСИЧНА І ГРАМАТИЧНА СЕМАНТИКА

**Керівник секції:** *Чеберяк Анна Миколаївна*, канд. філол. наук, доцент  
**Секретар:** магістрантка *Стасюк Олександра Михайлівна*

**Губич Петро Володимирович**, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Роль словникового еквіваленту в укладанні польсько-українського глосарію пожежних термінів.*

**Попко Ірина Адамівна**, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Семантична адаптація французьких запозичень у військовій лексиці англійської мови.*

**Христюк Анна Олександрівна**, викладач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання Університету Григорія Сковороди в Переяславі (Переяслав, Україна): *Семантика конвертованої лексики текстів малої форми.*

**Чернявська Антоніна Вікторівна**, викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Floromorphic Components in the Semantics of Weapon Names in the Ukrainian Language.*

**Боярський Павло Сергійович**, аспірант кафедри прикладної лінгвістики та перекладознавства факультету іноземної філології Українського державного університету імені Михайла Драгоманова (Київ, Україна): *Колострукційний аналіз лексеми «влада» на матеріалі публіцистичного підкорпусу ГРАК.*

**Парашар Нагендер**, аспірант кафедри прикладної лінгвістики та перекладознавства факультету іноземної філології Українського державного університету імені Михайла Драгоманова (Київ, Україна): *Семантична прозорість абугіди деванагарі.*

**Павлів Анжела Анатоліївна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Характеристика соматичних фразеологізмів як основи антропоморфного коду.*

**Панащенко Людмила Йосипівна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Способи термінологічної номінації в терміносистемі ядерної енергетики англійської мови.*

**Ткачук Юлія Сергіївна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Структурно-семантичні характеристики та специфіка перекладу англійської модної термінології.*

**Водько Анна Романівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічні одиниці з гастрономічним компонентом у німецькій мові.*

**Гайдар Оксана Петрівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічні одиниці на позначення емоцій у німецькій мові.*

**Гриб Ірина Сергіївна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічні одиниці з колоронімом «rot» у німецькій мові.*

**Кожушко Катерина Володимирівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Запозичення у молодіжному вокабулярі сучасної німецької мови.*

**Ступчук Анастасія Валеріївна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічні одиниці з колоронімом «schwarz» у німецькій мові.*

**Ткач Марія Ігорівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Структурно-тематична організація англійської термінології образотворчого мистецтва.*

## СЕКЦІЯ № 5

### СЕМАНТИКА І ПРАГМАТИКА МОВНИХ ОДИНИЦЬ

**Керівник секції:** *Калініченко Михайло Михайлович*, канд. філол. наук, доцент  
**Секретар:** *магістрантка Степанчук Оксана Олександрівна*

**Гарбера Ірина Володимирівна**, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри загального та прикладного мовознавства і слов'янської філології Донецького національного університету імені Василя Стуса (Вінниця, Україна): *Семантика і прагматика фразеологічних одиниць як елементів конфліктної комунікації.*

**Добровольська Світлана Романівна**, кандидат економічних наук, доцент кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Семантика емоційно забарвленої лексики у міжкультурній комунікації.*

**Леміш Павло Євгенович**, аспірант кафедри прикладної лінгвістики та перекладознавства факультету іноземної філології Українського державного університету імені Михайла Драгоманова (Київ, Україна): *Семантичні критерії хімічного терміна.*

**Грищук Ольга Анатоліївна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Семантичний аналіз гендерних стереотипів у фразеології англійської та української мов.*

**Омельченко Вікторія Олександрівна**, магістрантка університету Григорія Сковороди в Переяславі (Переяслав, Україна): *Концепція ідіоматичності: стійкість, прагматичність та ментальність.*

**СЕКЦІЯ № 6**

**СЕМАНТИКА ТЕКСТУ І ДИСКУРСУ**

**Керівник секції:** *Кучма Тетяна Валеріївна*, канд. філол. наук, доцент  
**Секретар:** магістрантка *Гришук Ольга Анатоліївна*

**Бісовецька Людмила Андріївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії і методик початкової освіти Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна); **Суржук Тетяна Борисівна**, кандидат педагогічних наук, завідувач кафедри теорії і методик початкової освіти Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Інтертекстуальність казки Г. Вдовиченко «Чорна-чорна курка».*

**Гречуха Леся Олександрівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики та перекладу Черкаського державного технологічного університету (Черкаси, Україна): *Семантика та прагматика промптів у взаємодії з великими мовними моделями (на матеріалі англомовного дискурсу).*

**Кучма Тетяна Валеріївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Специфіка використання апелятивів у повісті О. Пройслера «Der Räuber Hotzenplotz».*

**Пальчевська Олександра Святославівна**, кандидат філологічних наук, завідувач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна), **Кіс Сніжана Тарасівна**, студентка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Інтертекстуальні елементи у лінгвокультурній локалізації анімаційного фільму «Моана».*

**Петров Олександр Олександрович**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології, перекладу та зарубіжної літератури Вінницького державного педагогічного університету імені М. Коцюбинського (Вінниця, Україна), **Монастирська Олена Орестівна**, магістрантка Вінницького державного педагогічного університету імені М. Коцюбинського (Вінниця, Україна): *Порівняння як засіб створення негативного образу політика.*

**Станіславчук Наталія Іванівна**, доктор філософії, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Мовний стереотип та його функціонування в дискурсі (на матеріалі англійської мови).*

**Чеберяк Анна Миколаївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Навішування ярликів як один із засобів мовленнєвої агресії.*

**Барнич Іванна Іванівна**, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Фінансовий дискурс у німецькій та українській мовах: семантика, прагматика, переклад.*

**Змисла Софія Василівна**, викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Семантика кризового медичного дискурсу: вербалізація критичної кровотечі.*

**Кузик Наталя Юріївна**, викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Репрезентація тілесності в мовній структурі новел Алена Роб-Гріє: феноменологічний підхід.*

**Мороз Владислав Віталійович**, аспірант Донецького національного університету імені Василя Стуса (Вінниця, Україна): *Основні стратегії комунікативного впливу в межах дискурсу сучасної комерційної інтернет-реклами.*

**Гаєвик Оксана Сергіївна**, магістрантка Донецького національного університету імені Василя Стуса (Вінниця, Україна): *Соціолінгвістичні маркери самоідентифікації.*

**Зарічнюк Анастасія Сергіївна**, магістрантка Донецького національного університету імені Василя Стуса (Вінниця, Україна): *Креолізований текст та специфіка його структурування.*

**Луцишина Наталія Дмитрівна**, магістрантка Донецького національного університету імені Василя Стуса (Вінниця, Україна): *Аналіз коментарів конфліктного характеру в Instagram-дописах.*

**Перепелюк Анна Сергіївна**, магістрантка Донецького національного університету імені Василя Стуса (Вінниця, Україна): *Комунікативний підхід як передумова індивідуалізованого навчання у зво: семантико-дискурсивний аспект.*

**Степанчук Оксана Олександрівна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Персональне мовлення в романі Дена Брауна «Цифрова фортеця».*

**Тимчук Ярослав Тарасович**, курсант Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна), **Маланюк Марія Степанівна** старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Актуальні проблеми семантичної інтерпретації термінів цивільного захисту в сучасному українському дискурсі.*

**Воят Юстина Сергіївна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Мовностилістичні особливості англійських рекламних текстів.*

**Гайналій Олександра Віталіївна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Засоби експресивності у текстах англomовних он-лайн медіа про війну в Україні.*

**Кетова Анна Олександрівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Теоретичні аспекти мовленнєвої агресії у політичному дискурсі.*

**Мельник Юлія Романівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Функції синтаксичних стилістичних засобів в оповіданнях Рея Бредбері.*

**Павліна Вікторія Романівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Лінгвостилістичний аналіз інавгуаційної промови Дональда Трампа.*

**Хоменчук Наталія Вікторівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Національно-культурна специфіка формул мовленнєвого етикету в англійській та українській мовах.*

**Щирук Софія Сергіївна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Особливості вербалізації образу України в сучасній англomовній пресі.*

## СЕКЦІЯ № 7

### СЕМАНТИКА І ПЕРЕКЛАД

**Керівник секції:** *Константінова Олена Вікторівна*, канд. філол. наук, доцент  
**Секретар:** *магістрантка Шелепало Катерина Сергіївна*

**Антонюк Наталія Миколаївна**, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Специфіка перекладу військово-політичної термінології в умовах гібридної війни: виклики сучасності.*

**Wawrzynów Marta**, PhD (Health Sciences), MA student, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland). Scientific Supervisor: **Yan Kapranov**, Habilitated Doctor (Linguistics), Professor, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Hypermobility Across Disciplines: Terminology, Cognition, and Translation in Contemporary Medical Discourse.*

**Дейкун Олексій Петрович**, доктор філософії в галузі філології, кафедра теорії і практики перекладу англійської мови Навчально-наукового інституту філології КНУ ім. Т. Шевченка (Київ, Україна), **Дейкун Петро Васильович**, викладач-методист іноземної мови Ніжинського фахового коледжу НУБіП України (Ніжин, Україна): *Переклад характеризувальних, суб'єктно-предикативних і лексикалізованих структур в англійських заголовках BBC NEWS українською.*

**Залужна Ольга Олексіївна**, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна), **Сінкевич Ольга Юріївна**, студентка Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Виклики аудіовізуального перекладу сучасного англійськомовного мультимодального контенту.*

**Залужна Ольга Олексіївна**, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна), **Ткачук Олександра Андріївна**, студентка Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Відтворення українською мовою обценної лексики як засобу реалізації гумору в мультсеріалі «Сімпсони».*

**Коваль Ігор Святославович**, кандидат педагогічних наук, т.в.о. начальника факультету психології та соціального захисту Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна), **Свидницька Наталія Василівна**, викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Основні принципи перекладу технічних інструкцій.*

**Константинова Олена Вікторівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Проблеми постредагування субтитрів українською мовою для відео на освітній платформі ТЕД.*

**Пальчевська Олександра Святославівна**, кандидат філологічних наук, завідувач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна), **Дубанич Анна Павлівна**, студентка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Особливості перекладу дискурсу інклюзії.*

**Пальчевська Олександра Святославівна**, кандидат філологічних наук, завідувач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна), **Навроцька Єлизавета Зіновіївна**, студентка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Семантичні особливості перекладу дискурсу тактичної медицини на матеріалі Tactical Combat Casualty Care Handbook та підручника тактичної бойової допомоги потерпілим.*



**Пальчевська Олександра Святославівна**, кандидат філологічних наук, завідувач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна), **Новицька Вікторія Вікторівна**, студентка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Стилістичні особливості поетичного перекладу (на прикладі сонетів Е. Б. Браунінг).*

**Пальчевська Олександра Святославівна**, кандидат філологічних наук, завідувач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна), **Томків Вікторія Андріївна**, студентка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Особливості перекладу медичної термінології.*

**Губич Петро Володимирович**, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна), **Кім Юлія Миколаївна**, студентка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Полісемічність пожежної термінології та її вплив на переклад.*

**Губич Петро Володимирович**, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна), **Фігура Наталія Михайлівна**, студентка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Проблеми точності перекладу військових термінів у дипломатичній та оперативній комунікації.*

**Маланюк Марія Степанівна** старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Від семантики до штучного інтелекту: як мовні моделі змінюють переклад у сфері цивільного захисту.*

**Кучеренко Марина Володимирівна**, викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Стратегії перекладу спеціалізованої термінології у звітах та рекомендаціях міжнародних організацій з питань безпеки.*

**Рудов Євгеній Сергійович**, асистент кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Адекватність перекладу економічних термінів: порівняльний аналіз людського та машинного перекладів.*

**Антонишин Вероніка Ігорівна**, магістрантка Вінницького державного педагогічного університету імені М. Коцюбинського (Вінниця, Україна): *Лексико-семантичні особливості термінів на позначення БПЛА в англійській та українській мовах.*

**Куценко Діана Василівна**, магістрантка Донецького національного університету імені Василя Стуса (Вінниця, Україна): *Особливості автоматичного перекладу зономінативних фразеологізмів: проблеми розпізнавання та адаптації значення.*

**Mahmudov Biloldin**, MA student, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland). Scientific Supervisor: **Yan Kapranov**, Habilitated Doctor (Linguistics), Professor, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Grammar Instruction for Translation-Oriented English Philology: From Rule Learning to Contextualized Transfer.*

**Мацюк Ольга Вікторівна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Методи перекладу усталених мовних знаків на матеріалі німецької публіцистики.*

**Михальчук Олександр Васильович**, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Переклад англійськомовних термінів номінативного поля «Covid 19» українською мовою (на матеріалі медіатекстів).*

**Pióro Olga**, MA student, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland). Scientific Supervisor: **Yan Kapranov**, Habilitated Doctor (Linguistics), Professor, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Translating Humour in Audiovisual Media: Theoretical Anchors, Typologies, and Subtitling Strategies.*

**Siedlanowska Agnieszka**, MA student, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland). Scientific Supervisor: **Yan Kapranov**, Habilitated Doctor (Linguistics), Professor, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Between Norm and Practice: How British vs. American English Attitudes Shape English-Polish Translation in the Polish EFL Classroom.*

**Ступчук Анастасія Валеріївна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Англійська кардіологічна термінологія: тематична організація та стратегії перекладу.*

**Cholewa Justyna**, MA student, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland). Scientific Supervisor: **Yan Kapranov**, Habilitated Doctor (Linguistics), Professor, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Rendering Doctrine Across Time: Diachronic and Synchronic Strategies for Translating Biblical and Theological Terminology (EN→PL).*

**Шелепало Катерина Сергіївна**, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Переклад англійських лексичних експресивів українською мовою (на матеріалі роману Джека Керуака «На дорозі»).*

**Szczęsna Dominika**, MA student, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland). Scientific Supervisor: **Yan Kapranov**, Habilitated Doctor (Linguistics), Professor, School of Humanities and Fine Arts at VIZJA University (Warsaw, Poland): *Lexical Choice and Borrowing in Norwegian Literary Translations from English (1950–2020): Norms, Strategies, and Language Contact*.

**Гриб Ірина Сергіївна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Відтворення категорії модальності у перекладі (на матеріалі фільму «The Dead Poets Society»)*.

**Демедюк Анна Василівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Перекладацькі трансформації та їх застосування при перекладі фразеологізмів з ономасіологічним компонентом у публіцистичних текстах*.

**Прокопчук Катерина Іванівна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Особливості перекладу авторських okazionalizmів у романі «The Big Friendly Giant» Роальда Дала*.

**Радченко Елеонора Юріївна**, студентка Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Лексико-семантичні трансформації в перекладі сучасної дитячої прози (на матеріалі повісті Дж. Стронга «Різдвяний хаос Ракети на чотирьох лапах»)*.

**Стулень Анастасія Сергіївна**, студентка Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Переклад англійськомовних об'єктних дієприкметникових конструкцій українською в музичному дискурсі (на прикладі пісень Т. Свіфт)*.

ПРОБЛЕМИ  
ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ

Програма  
X Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції  
20 листопада 2025 року, м. Рівне

THE PROBLEMS  
OF LINGUISTIC SEMANTICS

The 10<sup>th</sup> International Scientific and Practical Internet Conference  
November 20, 2025, Rivne

---

Формат 60x84<sup>1/16</sup>.  
Папір офсетний. Друк ризографічний.  
Гарнітура Century Schoolbook.  
Авт. арк. 0,85. Наклад 100.

Редакційно-видавничий відділ  
Рівненського державного гуманітарного університету  
м. Рівне, 33000, вул. Ст. Бандери, 12,  
тел.: (0362) 26-48-83

Друк: «ПараГраф+»,  
м. Рівне, 33000, вул. Гетьмана Мазепи, 6/8,  
e-mail: paragrafplus@gmail.com  
тел.: +38 (067) 792-65-60